联合国 S/2010/510



安全理事会

Distr.: General
5 October 2010
Chinese
Original: English

2010年10月4日秘书长给安全理事会主席的信

根据安全理事会第1575(2004)号、第1639(2005)号、第1722(2006)号、第1785(2007)号、第1845(2008)号和第1895(2009)号决议，谨向你转递2010年4月14日欧洲联盟外交与安全政策高级代表给我的信，信中转递欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十一次和第二十二次季度报告。两份报告所述期间分别为2009年12月1日至2010年2月28日和2010年3月1日至5月31日。

请提请安全理事会成员注意本信为荷。

潘基文(签名)

10-56798 (C) 131010 131010



附件一

2010年4月14日欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表给秘书长的信

按照安全理事会第1575(2004)号、第1639(2005)号、第1722(2006)号、第1785(2007)号、第1845(2008)号和第1895(2009)号决议的规定，谨随函附上关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十一次季度报告(见附文)。本报告所述期间为2009年12月1日至2010年2月28日。

请将本报告转交给安全理事会主席为荷。

凯瑟琳·阿什顿(签名)

附文

欧洲联盟外交和安全政策高级代表关于欧洲联盟部队在波斯尼亚和黑塞哥维那的活动的报告

一. 导言

1. 报告所述期间为 2009 年 12 月 1 日至 2010 年 2 月 28 日。

2. 安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号和第 1895(2009)号决议，请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动，通过适当渠道，至少每隔三个月就欧洲联盟部队在波斯尼亚和黑塞哥维那的活动，向安理会汇报。这份文件是第二十一份报告。

二. 政治背景

3. 总体而言，虽然在放宽签证路线图的实施方面取得重大进展，但是在关键改革领域只取得了有限进展。尤其是,波斯尼亚和黑塞哥维那当局在实现五项目标和两个条件方面进展甚微，而这些目标和条件依然是关闭高级代表办事处的前提。此外，总体政治环境继续恶化。政治领导人之间的对话不断减少，同时塞族共和国的分裂言论越来越多以及联邦内的种族间争端在加剧。

4. 和平总框架协定所面临的挑战依然存在。特别是塞族共和国拒绝遵守高级代表于 2009 年 12 月作出的决定。塞族共和国的政治领导人还不时对波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个国家的完整性提出质疑。

5. 在联邦政府对司法部门和一些联邦机构主要职位的任命上，气氛依然十分紧张。联邦政府通过议会于 2 月 25 日批准的结构改革措施，似乎已经避免了严重的预算危机，从而确保满足了世界银行和国际货币基金组织提出的条件。在报告所述期间，莫斯塔尔市议会最终选举出一位市长并通过一项预算，从而结束了长达 14 个月的僵局，但只是在高级代表作出行政决定之后。

6. 欧洲人权法院大分庭于 12 月 22 日就 Sejdic and Fincl 案件作出最终判决，欧洲人权法院裁定，如果排除拒不宣布自己为波族、克族和塞族的人参加民族院和总统竞选，这相当于直接和毫无道理的民族和种族的歧视。波斯尼亚和黑塞哥维那有关当局已采取初步措施，落实这一决定。

7. 在满足和平执行理事会指导委员会提出的关于把高级代表办事处过渡成为欧洲联盟特别代表的要求方面取得了有限的进展。由高级代表办事处主持进行的国家财产清单汇编工作已经完成，但是波斯尼亚和黑塞哥维那当局在国家财产划分方面未能取得进展。因此，指导委员会在其 2 月 24 至 25 日的会议上对当局在

实现五个目标和两个条件方面进展甚微表示严重关切，并呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那政治人物加紧作出努力。指导委员会对放宽签证方面取得的进展表示欢迎。

8. 经济指标继续显示全球经济危机对波斯尼亚和黑塞哥维那的不利影响。为了缓解这一影响，国际货币基金组织同意在 2009 年提供数额 12 亿欧元为期三年的备用安排。国际货币基金组织到 11 月份审查了波斯尼亚和黑塞哥维那为达到商定基准所取得进展。截至 2 月底，国家一级和实体当局已制定了符合国际货币基金组织备用安排必要的立法框架。

三. 安全形势和欧盟部队活动

9. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然平静稳定。尽管民族主义言论仍在持续，但对安全环境没有影响。经济下滑、工作条件恶劣以及工资的拖欠导致在萨拉热窝和一些大城市发生罢工。波斯尼亚和黑塞哥维那执法机构专业和有效地处理了所有这些罢工，对总体安全局势没有造成影响。

10. 欧盟在萨拉热窝约集中有 2 000 人的部队，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。欧盟部队继续根据规定执行任务：提供威慑；确保继续遵守《和平总框架协定》附件 1 A 和 2 规定的职责；并协助维持安全环境。欧盟部队继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关与欧洲联盟警察特派团密切合作。欧盟部队继续协助前南斯拉夫问题国际法庭搜寻被控犯战争罪的人。欧盟部队根据法庭的请求，在北大西洋条约组织和当地警察的支持下，为打击被控犯战争罪者的协助网络开展搜查行动。

11. 在联合军事事务方面有进一步的进展：11 月 19 日，欧盟部队将相关最后任务的责任移交给了波斯尼亚和黑塞哥维那当局，即平民流动管制(管制武器和弹药的流动)。与已经移交给波斯尼亚和黑塞哥维那当局的其他联合军事事务任务一样，欧盟部队将继续监督、指导和提出意见，以加强波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队的自我保持能力。在这方面，欧盟部队监测了波斯尼亚和黑塞哥维那当局开展的大约 500 项有关的联合军事事务活动，所涉活动如下：弹药和武器储藏地；武器和军事装备的非军事和军事移动；处置剩余武器和弹药。尽管由于冬天条件恶劣，在本报告所述期间排雷活动有所下降。波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队 2009 年排雷业绩比原订计划高出 22%。

12. 欧盟部队与波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队继续根据双方培训日历进行联合训练，并按照国际培训要求和标准包括了特别培训成分。欧盟部队与北约和武装部队的代表举行和参与了一系列联合能力建设和培训会议。

13. 在未来几个月里，波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队将失去 2 500 名士兵，因为他们将超出最高服役年龄。虽然目前正在进行征兵工作，武装部队可能会出现中期人员短缺问题，并且由于有保卫军事场地的需要，局势显得越发严峻。一旦处理掉多余弹药核武器并关闭某些场地之后，局面将得到缓解。

14. 2010 年 1 月 25 日，欧洲联盟理事会评估了波斯尼亚和黑塞哥维那的政治环境和安全局势；达成一致意见，继续审查政治事态发展。理事会还评估了木槿花行动并决定开始在行动框架内向波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队提供非执行性能力建设和培训支助。理事会指出，根据联合国安全理事会第 1895(2009)号决议，木槿花执勤任务将继续下去。理事会还强调了欧盟协助波斯尼亚和黑塞哥维那努力维持安全稳定环境的承诺，并表示，一旦形势需要，欧洲联盟随时准备经联合国授权，在 2010 年以后继续发挥执勤性质的军事作用，为这些努力提供支持。

四. 展望

15. 虽然未来政治局势紧张继续，但预计安全形势将保持稳定。

附件二

2010 年 9 月 7 日欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表给秘书长的信

按照安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号和第 1895(2009)号决议的规定，谨随函附上关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第二十二次季度报告(见附文)。本报告所述期间为 2010 年 3 月 1 日至 5 月 31 日。请将本报告转交给安全理事会主席为荷。

凯瑟琳·阿什顿(签名)

附文

欧洲联盟外交和安全政策高级代表关于欧洲联盟部队在波斯尼亚和黑塞哥维那的活动的报告

一. 导言

1. 报告所述期间为 2010 年 3 月 1 日至 5 月 31 日。

2. 安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号、第 1845(2008)号和第 1895(2009)号决议，请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动，通过适当渠道，至少每隔三个月就欧洲联盟部队在波斯尼亚和黑塞哥维那的活动，向安理会汇报。这份文件是第二十二份报告。

二. 政治背景

3. 在本报告所述期间正式宣布 10 月 3 日举行总统选举和议会选举。在目前进行的竞选活动中，尚没有实现政治对话或达成共识，而且分裂言论和民族主义言论继续阻碍着改革进程。

4. 然而在与欧洲联盟放宽签证方面则取得了进一步发展。5 月 27 日，欧洲委员会通过一项提案，使波斯尼亚和黑塞哥维那公民无需签证便可前往申根国家旅行。实现该提案的条件是有待波斯尼亚和黑塞哥维那须满足三项要求。

5. 4 月 22 日，北约外长邀请波斯尼亚和黑塞哥维那加入成员国行动计划。但是，波斯尼亚和黑塞哥维那能否接受首次年度国家计划取决于不动产国防财产问题的解决。这个问题也是和平执行理事会提出关闭高级代表办事处的目的之一。

6. 波斯尼亚和黑塞哥维那与该地区的关系继续积极发展。塞尔维亚总统鲍里斯·塔迪奇和克罗地亚新当选总统伊沃·约西波维奇在四、五月间访问了波斯尼亚和黑塞哥维那，他们当时就敦促保持适度，推动和解，并公开支持波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整。

7. 除此之外，在实施和进行必要改革方面所取得进展有限。2009 年 12 月，欧洲人权法院作出裁决——要求波斯尼亚和黑塞哥维那对其宪法作出修订，删除宪法中针对非组成民族成员及其参选权利、出任国家级机构重要职位的歧视——尚未得以实施。同时尚未颁布全国人口普查法，而这是欧盟的一项主要要求。有限的进展已经取得会议所定的突出要求在满足和平执行理事会指导委员会提出关闭高级代表办事处的要求方面取得进展有限。

三. 安全形势和欧盟部队活动

8. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然平静稳定。尽管不断出现民族主义言论，但对安全环境没有影响。经济形势不景气，加上工资

的拖欠导致在萨拉热窝和一些大城市发生罢工。波斯尼亚和黑塞哥维那执法机构专业和有效地处理了这些罢工，对总体安全局势没有造成影响。最严重的事件是波斯尼亚和黑塞哥维那战争退伍军人和残疾人 4 月份在萨拉热窝举行的示威。根据欧盟部队所见，这次活动大约有 2 000 示威者参加。警察和示威者之间发生冲突。据说大约 60 人受伤，其中包括 15 名警察。

9. 欧盟在萨拉热窝约集中有 2 000 人的部队，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。欧盟部队继续根据规定执行任务：提供威慑；确保继续遵守《和平总框架协定》附件 1 A 和 2 规定的职责；并协助维持安全环境。欧盟部队继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关与欧洲联盟警察特派团密切合作。欧盟部队继续协助前南斯拉夫问题国际法庭搜寻被控犯战争罪的人。

10. 如上次所述，2010 年 1 月 25 日，欧洲联盟理事会决定开始在木槿花行动框架内向波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队提供非执行性能力建设和培训支助。这些活动的策划筹备在本报告所述期间开始，预计在 2010 年 7 月开始实施。

11. 欧盟部队与波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队根据双方培训日历继续进行联合训练，其中包括特别培训成分。按照国际培训要求和标准，欧盟部队与北约和武装部队的代表举行和参与了一系列联合能力建设和培训会议，以进行由国际伙伴提供的化解冲突培训活动。

12. 欧盟部队将继续监督、指导和提出意见，以加强波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队的自我保持能力。在这方面，欧盟部队监测了波斯尼亚和黑塞哥维那当局开展的有关联合军事事务活动，所涉活动包括：弹药和武器储藏地；武器和军事装备的非军事和军事移动；处置剩余武器和弹药。排雷活动也在继续。按照波斯尼亚和黑塞哥维那的地雷行动战略(2009-2019 年)，该国的地雷将于 2019 年全部排除。

四. 展望

13. 虽然未来政治局势紧张继续，但预计安全形势将保持稳定。